



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.12.2021



версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

### 1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Nafufill KM 130**
- Артикул № 1047
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Застосування речовини/ суміші  
Готовий будівельний розчин  
Шпаклівка для бетону
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
www.mc-bauchemie.ua  
  
MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Відділ, який надає довідкову інформацію: msds@mc-bauchemie.de
- Телефон екстреного зв'язку: Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)

### 2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші  
Гост. токс. 5 H333 Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.  
Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.  
Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.  
STOT однораз. 3 H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- Піктограми загрози  
  
GHS05 GHS07
- Сигнальне слово  
Небезпека

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.12.2021

версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

Торгова назва: Nafufill KM 130

(продовження сторінки 1)

· **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:**

Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm

· **Вказівки щодо небезпеки**

Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.  
Спричиняє подразнення шкіри.  
Спричиняє uszkodження очей важкого ступеню.  
Може подразнювати дихальні шляхи.

· **Вказівки щодо безпеки**

Уникати вдихання пилу/диму/газу/туману/пару/аерозолу.  
ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.  
Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.  
Особливе лікування (див. на цій етикетці).  
Зняти забруднений одяг і попраати перед повторним використанням.  
Зберігати ємності щільно закритими у добре провітрюваному місці.

· **Інші небезпеки**

· **Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

### 3 Склад/ інформація про складники

· **Хімічна характеристика: суміші**

· **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

|            |  |          |
|------------|--|----------|
| 14808-60-7 | Quartz (SiO <sub>2</sub> )   | 70-100%  |
| 65997-15-1 | Cement, portland, chemicals<br>Cr(VI)<2ppm<br>Ушкодж. очей 1, H318; Гост. токс. 4, H312; Гост. токс. 4, H332; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335 | ≥20-<25% |

· **Додаткові вказівки:**

Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

### 4 Заходи першої допомоги

· **Опис заходів першої допомоги**

· **При вдиханні:** Забезпечити доступ свіжого повітря.

· **При контакті зі шкірою:** Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.12.2021

версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

Торгова назва: **Nafufill KM 130**

- (продовження сторінки 2)
- **При контакті з очима:** Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.  
Звернутись за медичною допомогою.
  - **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:** Промити ротову порожнину і випити багато води.  
Звернутись за медичною допомогою.
  - **Вказівки для лікаря:**
  - **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
  - **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:** Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи непотрібні.

### 6 Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:** Особливі заходи непотрібні.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Збирати механічним способом.
- **Посилання на інші розділи** Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.  
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.  
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

UA

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.12.2021

версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

Торгова назва: Nafufill KM 130

(продовження сторінки 3)

### 7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання** Уникати утворення пилу.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи непотрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати ємності щільно закритими.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

#### · Контрольні параметри

- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**  
**14808-60-7 Quartz (SiO<sub>2</sub>)**

|          |  |
|----------|--|
| GDK (UA) | довготривале значення: 1 mg/m <sup>3</sup> |
|          | Ф  |

|            |   |
|------------|---|
| BOELV (EU) | довготривале значення: 0,1* mg/m <sup>3</sup> |
|            | *respirable fraction                          |

- **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

|   |
|---|
| <b>65997-15-1 Cement, portland, chemicals</b> |
| <b>Cr(VI)&lt;2ppm</b>                         |

|             |      |                           |
|-------------|------|---------------------------|
| інгалятивно | DNEL | 1 mg/m <sup>3</sup> (ArL) |
|-------------|------|---------------------------|

- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

#### · Обмеження і контроль впливу

- **Засоби індивідуального захисту:**

- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин.

Негайно зняти забруднений, просочений одяг.

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.12.2021

версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

Торгова назва: Nafufill KM 130

|   |  |
|---|--|
|   | (продовження сторінки 4)   |
| · <b>Захист рук:</b>                                    | Помити руки перед перервами або в кінці роботи.<br>Уникати контакту з очима і шкірою.<br>Захисні рукавиці<br>Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.<br>Після зняття рукавиць застосувати засоби для чищення шкіри і догляду за шкірою.  |
| · <b>Матеріал захисних рукавиць</b>                     | Рукавиці з товстої тканини<br>Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт приготовлений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед застосуванням необхідно провести відповідні випробування. |
| · <b>Час проникання для матеріалу захисних рукавиць</b> | Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.   |
| · <b>Захист очей:</b>                                   | Захисні окуляри<br>Захисні окуляри, які щільно прилягають  |
| · <b>Захист тіла:</b>                                   | Робочий захисний одяг  |

### 9 Фізичні та хімічні властивості

|  |   |
|--|---|
| · <b>Інформація про основні фізичні та хімічні властивості</b> |   |
| · <b>Загальна інформація</b>                                   |   |
| · <b>Зовнішній вигляд:</b>                                     |   |
| <b>Форма:</b>  | Порошок   |
| <b>Колір:</b>  | Сірий   |
| · <b>Запах</b>   | Без запаху  |
| · <b>Рівень рН:</b>  | Не застосовується.                                    |
| · <b>Зміна стану</b>   |   |
| <b>Температура плавлення/область плавлення:</b>                | Не визначено.   |
| <b>Температура кипіння/область кипіння:</b>                    | Не застосовується, тому що аерозоль.<br>Не визначено. |
| · <b>Точка займання:</b>                                       | Не застосовується.                                    |
| · <b>Самозаймистість:</b>                                      | Продукт не є самозаймистим.                           |
| · <b>Вибухонебезпечність:</b>                                  | Продукт не є вибухонебезпечним.                       |
| · <b>Щільність:</b>  | Не визначено.   |
| · <b>Розчинність у/ змішуваність з вода:</b>                   | Повністю змішується.                                  |

(продовження на сторінці 6)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.12.2021

версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

Торгова назва: Nafufill KM 130

(продовження сторінки 5)

· Інша інформація

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 10 Стабільність та реактивність

- Реактивність *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Хімічна стабільність
- Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати: *Не розпадається при належному застосуванні.*
- Можливість небезпечних реакцій *Даних за небезпечні реакції немає.*
- Умови, яких необхідно уникати *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Несумісні матеріали: *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Небезпечні продукти розпаду: *Даних за небезпечні продукти розпаду немає.*

### 11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

65997-15-1 Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm

|             |          |                        |
|-------------|----------|------------------------|
| дермально   | LD50     | 2000 mg/kg (Kaninchen) |
| інгалятивно | LC50/4 h | 5 mg/l (Ratte)         |

- Первинна подразнююча дія:
- на шкіру: *Подразнює шкіру і слизову оболонку.*
- на очі: *Сильне подразнення з загрозою серйозних ушкоджень очей.*
- Сенсibiliзація: *Даних за сенсibiliзуючу дію немає.*
- Додаткова токсикологічна інформація: *Продукт є джерелом такої безпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції: Подразнюючий*

### 12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- Токсичність
- Токсичність для водних організмів: *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Стійкість і здатність до розкладання *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 17.12.2021

версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

**Торгова назва: Nafufill KM 130**

(продовження сторінки 6)

- **Поведінка у навколишньому середовищі:**
- **Потенціал до біонакопичення** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **Рухливість у ґрунті** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** *Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.*
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** *Не застосовується.*
- **Інша шкідлива дія** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

### 13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** *Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.*
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** *Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.*

### 14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Клас небезпеки вантажу**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Клас** *відсутній*
- **Група упаковки**
- **ADR, IMDG, IATA** *відсутній*

(продовження на сторінці 8)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 17.12.2021

версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

Торгова назва: **Nafufill KM 130**

(продовження сторінки 7)

- **Небезпека для навколишнього середовища:**  
· **Речовина, яке забруднює морське середовище:** Ні
- **Спеціальні запобіжні заходи для користувача** Не застосовується.
- **Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)** Не застосовується.
- **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** відсутній

**15 Нормативна інформація**

- **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

**16 Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази** H312 Шкідливий для здоров'я при контакті зі шкірою.  
H315 Спричиняє подразнення шкіри.  
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.  
H332 Шкідливий для здоров'я при вдиханні.  
H335 Може подразнювати дихальні шляхи.
- **Відділ, який видає паспорт безпеки:** Technische Abteilung
- **Контактна особа:**
- **Скорочення і аббревіатури:** RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

(продовження на сторінці 9)





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 17.12.2021

версія № 10

змінена версія від: 17.12.2021

**Торгова назва: Nafufill KM 130**

(продовження сторінки 8)

*ICAO: International Civil Aviation Organisation*

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Гост. мокс. 4: Acute toxicity – Category 4*

*Гост. мокс. 5: Acute toxicity – Category 5*

*Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2*

*Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1*

*STOT однораз. 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3*

**\* Дані, змінені порівняно з  
попередньою версією**

UA